

LABORPRÜFBERICHT
LABORATORY TEST REPORT

Bericht Nr.:

Report no.:

20150569-2

Auftraggeber:

Requested by:

BONPET SYSTEMS d.o.o.
Obrtniška cesta 30
1420 TRBOVLJE
SLOVENIA

TRAGBARE FEUERLÖSCHGERÄTE
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER

Prüfung zum Nachweis der Übereinstimmung mit EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08

Tests for conformity with EN 3-7 : 2004-01 + A1 : 2007-08

Angaben zum Feuerlöschgerät:

Identification of the fire extinguisher:

- **Typbezeichnung:** BFE6
Name of the model:
- **Zeichnung Nr.:** 2015-0201
Drawing no.:
- **Hersteller:** BONPET SYSTEMS d.o.o., 1420 TRBOVLJE
Manufacturer:
- **Warenzeichen:** Bonpet systems
Trademark:
- **Feuerlöschmittel:** Bonpet fire-extinguishing liquid
Fire extinguishing medium: Aktenzeichen Nr. KB 185/14
Reference no.
- **Nennfüllmenge:** 6 Liter
Nominal charge: litre
- **Druckbeaufschlagung:** 15 bar / 20°C Stickstoff im Löschmittelbehälter
Pressurisation: (Dauerdruckfeuerlöscher)
15 bar / 20°C nitrogen in cylinder (stored pressure fire extinguisher)



Prüflaboratorium:

Test laboratory:

MPA Dresden GmbH

Amtlich anerkannte Prüfstelle für Feuerlöschmittel und -geräte
Fuchsmühlenweg 6F, 09599 Freiberg GERMANY**Gesamtergebnis der Prüfungen:**

Conclusion of tests:

- Übereinstimmung der Prüfmuster mit allen zu-
treffenden Anforderungen der EN 3-7 (ja/nein): **Ja** (Einzelheiten siehe
Zusammenfassung)
Conformity of submitted samples with all applicable
clauses of EN 3-7 (yes/no): **Yes** (Details see summary)
- Funktionstemperaturbereich: **0 °C bis 60 °C**
Operating temperature range: to
- Erreichtes Löschvermögen: **27 A, 144 B und 75 F** nach EN 3-7
Fire ratings achieved: and according to EN 3-7
- Einsatz für Brandklassen: **A, B und F** nach EN 2
Fire classes intended for: and according to EN 2
- Eignung bei elektrischen Anlagen (ja/nein): **Ja**
(gilt nur für Feuerlöscher mit wässrig. Löschmittel)
Dielectric suitability (yes/no): **Yes**
(applicable only for water based fire extinguishers)

Besondere Hinweise:

Particular information:

1. Der drucktechnische Nachweis nach 97/23/EG für das Feuerlöschgerät wurde nicht vorgelegt. Er ist vom Antragsteller gesondert zu erbringen.
Nachweise für die drucktragenden Einzelkomponenten siehe Anhang 3.
Pressure technical evidence according to 97/23/EG of the fire extinguisher assembly has not been presented. That is separately to produce by the applicant. Certificates about the pressure bearing single components see annex 3.
2. Dieses Dokument ist ein Laborprüfbericht und keine Produktzulassung (Zertifizierung).
This is a laboratory test report and not a product certification approval.

Ergänzende Informationen:

Supplementary information:

- Proben: Bereitgestellte Anzahl: 50 Eingangsdatum: 2015-04-27
Samples: Provided quantity: Date of receipt:

- Übereinstimmung mit den Unterlagen:

Conformity to documentation:

Die eingereichten Feuerlöschgeräte entsprechen den vom Antragsteller vorgelegten ausführlichen Unterlagen gemäß folgender Auflistung:

The fire extinguishers submitted can be identified from the detailed documentation supplied by the applicant comprising:

- Anhang 1: Übereinstimmung des Feuerlöschmittels mit den technischen Angaben des Herstellers
Annex 1: Conformity of the fire extinguishing medium to the technical data provided by the manufacturer
- Anhang 2: Liste der Unterlagen zu diesem Prüfbericht
Annex 2: List of documents included in this test report
- Anhang 3: Liste drucktechnischer Nachweise nach 97/23/EG (PED)
Annex 3: List of PED references



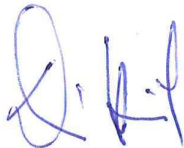
Bericht:

Report:

- Dieser Bericht umfasst 38 Seiten, einschließlich 4 Anhänge.
This report comprises pages, including annexes.
- Zusammenfassung und Schlussfolgerungen der Überprüfungen und Tests siehe Seite 4.
Summary and conclusions of checks and tests are given on page 4.

Anhang 4: Infrarotspektrum Feuerlöschmittel Bonpet fire-extinguishing liquid
Annex 4: Infrared spectrogram fire extinguishing medium Bonpet fire-extinguishing liquid

- Für die Prüfungen wurden nur die in diesem Bericht angegebenen Einrichtungen und Materialien verwendet. Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die geprüften Muster.
Only equipment and materials detailed in this report have been subjected to the tests. Test results apply to the tested samples only.
- Der Bericht darf ohne schriftliche Zustimmung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden.
This report may not be reproduced in parts without the written permission of the laboratory.
- Veröffentlichungen von Prüfberichten und Hinweise auf Prüfungen zu Werbezwecken bedürfen in jedem Einzelfall der schriftlichen Einwilligung der Prüfstelle.
Publications of test reports and information on tests for publicity purposes require the written approval of the laboratory in every isolated case.
- Jede Seite dieses Berichtes ist mit dem Dienststempel der Prüfstelle versehen.
Every page of this report is stamped with the seal of the laboratory.

11th January 2016

Dipl.-Ing. Dittrich
Leiter der Prüfstelle
Laboratory Manager



Dipl.-Ing. Bauer
Bearbeiter
Official

Zusammenfassung der Kontrollen und Prüfungen

Summary of checks and tests

Lfd. Nr.	EN 3-7 Abschn.	Bezeichnung/Titel	Zutreffend Applicable ja/nein yes/no	Übereinst. Conformity ja yes	nein no
Item no.	Clause	Designation/Title			
0a	3.2	Total weight of the fire extinguisher	Ja/Yes	X	
1	4.2	Control of discharge	Ja/Yes	X	
2	4.3	Operating position	Ja/Yes	X	
3	4.4	Hose assembly	Ja/Yes	X	
4	4.5	Propellant	Ja/Yes	X	
5	4.6	Means of checking pressure for stored pressure fire extinguishers	Ja/Yes	X	
6	6.1	Nominal charge	Ja/Yes	X	
7	6.2	Filling tolerances	Ja/Yes	X	
8	6.3	Design of the filling opening, excluding carbon dioxide fire extinguishers	Ja/Yes	X	
9	7.1.1	Duration of operation, minimum duration	Ja/Yes	X	
10	7.1.2	Duration of operation, spread of measurements	Ja/Yes	X	
11	7.2	Residual charge	Ja/Yes	X	
12	7.3	Commencement of discharge	Ja/Yes	X	
13	7.4	Effective range of operating temperature	Ja/Yes	X	
14	8.1	Verification of retention of propellant	Ja/Yes	X	
15	8.2	Leakage acceptance level	Ja/Yes	X	
16	9.2	Dielectric test for water based fire extinguishers	Ja/Yes	X	
17	10.1	General requirement for use of fire extinguishers	Ja/Yes	X	
18a	10.2	Operation and emission control devices for CO ₂ fire extinguishers	Nein/No	–	–
18b	10.2	Operation and emission control devices for other fire extinguishers	Ja/Yes	X	
19	10.3	Safety devices	Ja/Yes	X	
20	10.4	Filter for water based fire extinguishers	Ja/Yes	X	
21	10.5	Hose and coupling systems	Ja/Yes	X	
22a	10.6.1/4	Control valve, CO ₂ fire extinguishers	Nein/No	–	–
22b	10.6.1/3	Control valve, 1 and 2 kg powder fire extinguishers	Nein/No	–	–
22c	10.6.1/2	Control valve, other fire extinguishers	Ja/Yes	X	
23	11.1.1	Pressure gauge, check	Ja/Yes	X	
24	11.1.2	Pressure gauge, scale	Ja/Yes	X	
25	11.1.2/3	Pressure gauge, permissible indication error	Ja/Yes	X	
26	11.1.4	Pressure gauge, compatibility of pressure gauge materials	Ja/Yes	X	
27	11.2	Pressure indicator	Nein/No	–	–
28	12.1	Horn/hose for CO ₂ fire extinguishers	Nein/No	–	–
29	12.2.	Horn resistance to static load	Nein/No	–	–
30	12.3	Security of horn/hose fixing	Nein/No	–	–
31	12.4	Horn resistance to temperature	Nein/No	–	–
32	13	Mounting bracket	Ja/Yes	X	
33	14.1	Resistance to external corrosion	Ja/Yes	X	
34	14.2	Resistance to internal corrosion – water based extinguishers	Ja/Yes	X	
35	15.2.	Class A fire rating	Ja/Yes	X	
36	15.3	Class B fire rating	Ja/Yes	X	
37	15.3	Class B polar solvent fire test	Nein/No	–	–
38	15.4	Class F fire rating	Ja/Yes	X	
39	16.1	Fire extinguisher identification, colour	Ja/Yes	X	
40	16.2	Fire extinguisher identification, marking	Ja/Yes	X	

